

Rekabet Kurumu Başkanlığından,

REKABET KURULU KARARI

Dosya Sayısı : 2011-2-134 (Ortak girişim)
Karar Sayısı : 11-23/433-131
Karar Tarihi : 14.04.2011

A. TOPLANTIYA KATILAN ÜYELER

Başkan : Prof. Dr. Nurettin KALDIRIMCI
Üyeler : Doç. Dr. Mustafa ATEŞ, İsmail Hakkı KARAKELLE,
Doç. Dr. Cevdet İlhan GÜNAY, Murat ÇETİNKAYA,

10 **B. RAPORTÖRLER:** E.Ebru ÖZTÜRK, Can TANERİ

C. BİLDİRİMDE

BULUNAN : - Ammann Teknomak Makina İnşaat Emlak Mühendislik
Ticaret ve Sanayi A.Ş.
1234. Sokak No:141 06370 Ostim/Ankara
Temsilcileri: Av. Dr. İ. Yılmaz ASLAN, Av. Elif GÖKDAĞ ÖNER
Gazi Umur Paşa Sokak Bimar Plaza No:38/8 Balmumcu
Beşiktaş/İstanbul

20 **D. TARAFLAR** : - Ammann Group Holding AG
c/o Peter Spori, Walder Wyss AG, Bubenberplatz 8
P.O. BOX 8750, 3001 Bern/İSVİÇRE
- Ammann BauAusrüstung AG
Eisenbahnstrasse 25 4900 Langenthal/İSVİÇRE
- Ammann Schewiz AG
Eisenbahnstrasse 25 4900 Langenthal/İSVİÇRE
- Aras SARIOĞLU
1234. Sokak No:141 06370 Ostim/Ankara
- Ahmet SARIOĞLU
1234. Sokak No:141 06370 Ostim/Ankara

30 **E. DOSYA KONUSU:** Ammann Teknomak Makina İnşaat Emlak Mühendislik
Ticaret ve Sanayi A.Ş.'nin çoğunluk hisselerinin Ammann Group şirketlerinden
Ammann Group Holding AG, Amman BauAusrüstung AG ve Ammann Schewiz
AG'ye devri ile Ammann Teknomak Makina İnşaat Emlak Mühendislik Ticaret ve
Sanayi A.Ş.'nin ortak girişime dönüşmesi işlemine izin verilmesi talebi.

40 **F. DOSYA EVRELERİ:** Kurum kayıtlarına 22.03.2011 tarih ve 2178 sayı ile giren ve
eksiklikleri en son 7.4.2011 tarih ve 2646 sayılı yazı ile tamamlanan bildirim üzerine
4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanun ve 2010/4 sayılı Rekabet
Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ'in ilgili
hükümleri çerçevesinde düzenlenen 07.04.2011 tarih ve 2011-2-134/Öİ-11-189.EÖ
sayılı Ön İnceleme Raporu, 11.04.2011 tarih ve REK.0.06.00.00-120.01.05/201 sayılı
Başkanlık Önergesi ile 11-23 sayılı Kurul toplantısında görüşülerek karara bağlanmıştır.

G. RAPORTÖRLERİN GÖRÜŞÜ: İlgili raporda; bildirim konusu işlemin, 4054 sayılı
Kanun'un 7. maddesi ve bu maddeye dayanılarak çıkarılan 2010/4 sayılı "Rekabet
Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ"

50 kapsamında bir devralma işlemi olduğu; söz konusu işlemin 4054 sayılı "Rekabetin Korunması Hakkında Kanun"un 7. maddesi anlamında hakim durum yaratan veya mevcut bir hakim durumu güçlendiren ve böylece ilgili pazarda rekabetin önemli ölçüde azaltılması sonucunu doğuran bir işlem olmadığı, dolayısıyla işleme izin verilmesinde sakınca bulunmadığı ifade edilmektedir.

H. İNCELEME VE DEĞERLENDİRME

H.1. İşlemin Kapsamı

60 Bildirim konusu işlem; Ammann Teknomak Makina İnşaat Emlak Mühendislik Ticaret ve Sanayi A.Ş. (Ammann Teknomak)'nin hissedarlarından Aras SARIOĞLU ve Ahmet SARIOĞLU'na ait toplam %(.....) oranındaki hissenin Ammann Group şirketlerinden Ammann Schewiz AG, Ammann Group Holding AG ve Ammann BauAusrüstung'a devredilmesine ilişkindir. Devir işlemi, Hisse Alım Sözleşmesi çerçevesinde gerçekleştirilmektedir. Sözleşmede, işlem sonucunda Amman Teknomak üzerinde ortak kontrol kurulması öngörülmektedir. Ticari faaliyetine yeni başlayan ve henüz bir cirosu bulunmayan Ammann Teknomak, bu işlem için önceden kurulmuştur.

Hali hazırda SARIOĞLU Ailesi'nin kontrol ettiği üç şirket bulunmaktadır: Teknomak Makina İnşaat Ticaret ve Sanayi A.Ş. (Teknomak Makina), Teknomak Dış Ticaret A.Ş. (Teknomak Dış Ticaret) ve Teknomak Servis Makina Sanayi ve Ticaret A.Ş. (Teknomak Servis). Teknomak Makina, asfalt makinaları (silindir, plent ve finişer) ithalatı, satış ve pazarlaması işleriyle iştigal etmektedir. Teknomak Dış Ticaret aynı faaliyeti Ege Serbest Bölge'de yerine getirmektedir. Teknomak Servis ise asfalt plenti ekipmanları imalatı alanında faaliyet göstermektedir.

70 İşlem sonrasında Teknomak Makina ve Teknomak Dış Ticaret faaliyetlerine son verecektir. Teknomak Servis faaliyetlerine devam edecektir ancak Sözleşme'nin 12.1. maddesi uyarınca Saruhan SARIOĞLU, Teknomak Servis'deki yönetim görevinden istifa edecek ve Saruhan SARIOĞLU ile Ammann Teknomak arasında bir hizmet akdi imzalanacaktır. Teknomak Servis'in plentlerin satışına ilişkin faaliyetleri ortak girişim tarafından devam ettirilecek; Teknomak Servis bakım/onarım hizmeti sağlayıcısı olarak faaliyetine devam edecektir.

Ammann Teknomak, asfalt makinaları satış ve satış sonrası hizmetleri pazarında faaliyet gösterecektir. Ammann Teknomak'ın mevcut ve işlem sonrası hissedarlık yapılarına aşağıda yer verilmektedir:

Tablo 1: Ammann Teknomak'ın işlem öncesi ve sonrası hissedarlık yapısı

Hissedar	Hisse Oranı İşlem Öncesi (%)	Hisse Oranı İşlem Sonrası (%)
Saruhan SARIOĞLU	(.....)	(.....)
Aras SARIOĞLU	(.....)	(.....)
Ahmet SARIOĞLU	(.....)	(.....)
Berna SARIOĞLU	(.....)	(.....)
Yusuf KÖPRÜLÜ ¹	(.....)	(.....)
Ammann BauAusrüstung AG	(.....)	(.....)
Ammann Group Holding AG	(.....)	(.....)
Ammann Schweiz AG	(.....)	(.....)
TOPLAM	100	100

¹ Hali hazırda Yusuf KÖPRÜLÜ'ye ait olan %(.....) oranındaki hisse de işlem kapsamında Saruhan SARIOĞLU'na devredilecektir.

H.2.Taraflar

80 H.2.1. Devralan Taraflar: Ammann Group şirketleri (Ammann Schweiz AG, Ammann BauAusrüstung AG, Ammann Group Holding AG)

Ammann Schweiz AG, her türlü makina, ekipman ve parçanın geliştirilmesi ve pazarlanması alanında faaliyet göstermektedir. Bu faaliyetler asfalt ve beton karıştırıcı plantler, asfaltlama makinaları ve sıkıştırıcı makinaları da kapsamaktadır. Şirket aynı zamanda, Ammann Group şirketlerinin tümü için teknoloji ve servis merkezidir. Ammann Schweiz AG'nin 2010 yılı dünya cirosu (.....) TL olarak gerçekleşmiştir.

90 Ammann BauAusrüstung AG, Ammann Group'un operasyonel faaliyette bulunan tüm şirketlerinin ana şirketidir. Şirketin amacı, hisse senedi satın almak, yol yapım ve bakım teknolojileri geliştirmek için finansman sağlamak, makina ve plant üretmek ve bunlarla ilgili servis ve sistem sağlamaktır. Birçok Ammann Group Holding şirketinin doğrudan tam kontrolüne sahip olan Ammann BauAusrüstung AG'nin cirosu bulunmamaktadır.

Ammann Group Holding AG, tüm Ammann şirketlerinin holding şirketidir. Operasyonel bir faaliyeti ve cirosu bulunmamaktadır.

H.2.2. Devreden Taraflar: Aras SARIOĞLU, Ahmet SARIOĞLU

Aras SARIOĞLU ve Ahmet SARIOĞLU Ammann Teknomak'ta sahip oldukları %(.....) oranındaki hisselerinin tamamını devretmektedir.

H.3. İlgili Pazar

H.3.1. İlgili Ürün Pazarı

100 Teknomak Grubu (Teknomak Makina, Teknomak Dış Ticaret ve Teknomak Servis) asfalt makinalarının dağıtım alanında faaliyet göstermektedir. Ammann ise bu makinaların üreticisidir. Teknomak Servis, Ammann markalı plantlerin Türkiye dağıtıcısıdır. Teknomak Servis'in satışa ilişkin faaliyetleri işlem sonrasında Ammann Teknomak tarafından devam ettirilecektir. 2010/4 sayılı Tebliğ'e göre "taraplardan iki veya daha fazlasının aynı ürün pazarında ticari faaliyette bulunduğu (yatay ilişki)" veya "taraplardan en az bir tanesinin bir diğerinin faaliyet gösterdiği herhangi bir ürün pazarının alt veya üst pazarında ticari faaliyette bulunduğu (dikey ilişki)" ilgili ürün pazarları, etkilenen pazarları oluşturmaktadır. İşlem tarafları arasında dikey bir ilişki bulunmaktadır. Bu çerçevede etkilenen pazarlara yönelik olarak ilgili ürün pazarı "asfalt makinaları pazarı" olarak belirlenmiştir.

110 H.3.2. İlgili Coğrafi Pazar

İlgili ürün pazarında ülke içinde rekabet şartlarının farklılık arz etmesine neden olan herhangi bir unsur bulunmaması nedeniyle ilgili coğrafi pazar "Türkiye" olarak belirlenmiştir.

H.4. Değerlendirme

H.4.1. İşlemin Niteliği Açısından Yapılan Değerlendirme

120 2010/4 sayılı Tebliğ'in 5. maddesinin 1. fıkrasında, "Kontrolde kalıcı değişiklik meydana getirecek şekilde; a) İki veya daha fazla teşebbüsün birleşmesi ya da b) Bir veya daha fazla teşebbüsün tamamının ya da bir kısmının doğrudan veya dolaylı kontrolünün, hisse ya da malvarlığının satın alınmasıyla, sözleşmeyle veya diğer bir yolla bir ya da daha fazla teşebbüs veya halihazırda en az bir teşebbüsü kontrol eden bir ya da daha fazla kişi tarafından devralınması, Kanunun 7 nci maddesi kapsamında birleşme veya devralma işlemi sayılır." hükmü yer almaktadır.

Aynı maddenin 3. fıkrasına göre “Bağımsız bir iktisadi varlığın tüm işlevlerini kalıcı olarak yerine getirecek bir ortak girişimin oluşturulması, bu maddenin birinci fıkrasının (b) bendi kapsamında bir devralma işlemidir.”

Yukarıda da belirtildiği gibi işlem ile Amman Teknomak’ın bir ortak girişime dönüştürülmesi öngörülmektedir. Bir ortak girişimin 2010/4 sayılı Tebliğ kapsamında değerlendirilebilmesi için ortak kontrol altında bir teşebbüsün bulunması ve ortak girişimin bağımsız bir iktisadi varlık olarak ortaya çıkması gerekmektedir.

130 Ortak Kontrol: Ortak kontrol, kısaca iki veya daha fazla teşebbüsün bir diğer teşebbüsün karar alma mekanizmasında belirleyici etkiye sahip olmasıdır ve veto haklarının kullanılması, oylamalarda ortak hareket edilmesi ya da fiili kontrole sahip olunması gibi çeşitli yollarla sağlanabilir. Bir teşebbüs üzerindeki kontrole ortak olabilmek için, azınlık hissedarının bütçe, iş planı ve üst düzey yöneticilerin atanması başta olmak üzere, teşebbüsün işletme politikalarına ilişkin stratejik kararlarında söz sahibi olması gerekmektedir.

140 Hissedarlar Sözleşmesi’nin 9. maddesinde; Şirketin, 6 (altı) üyeden oluşan bir Yönetim Kurulu tarafından idare ve temsil edileceği; Yönetim Kurulunun, A Grubu hissedarların gösterdiği adaylar arasından seçilen 4 (dört) üye ve B Grubu hissedarlardan seçilen 2 (iki) üyeden oluşacağı belirtilmekte ve devamında kararların nasıl alınacağına yer verilmektedir.

A Grubu hissedarlar, Ammann şirketlerinden oluşan üç hissedarı, B Grubu hissedarlar ise Saruhan SARIOĞLU ve Berna SARIOĞLU’nu ifade etmektedir. Getirilen düzenlemelerden kararların basit çoğunlukla alınacağı ancak, B grubu hissedarlardan birinin katılımı olmadıkça toplantı yeter sayısının oluşmayacağı görülmektedir. 9.7. madde uyarınca stratejik kararlarının alınması bakımından B Grubu hissedarların veto yetkisine sahip oldukları anlaşılmaktadır. Bunlar, bütçenin onaylanması, kilit memurların işe alınması, yeni ortaklıklar kurulması, üretim tesis ve birimlerinin kurulması, stratejik ticari yatırım kararlarının alınması gibi hususlara ilişkindir.

150 Bu çerçevede Saruhan SARIOĞLU ve Berna SARIOĞLU ile Ammann Grubu’nun Ammann Teknomak üzerinde ortak kontrole sahip olacağı anlaşılmıştır.

Bağımsız İktisadi Varlık Olma: Ortak girişimin iktisadi bağımsızlığının ölçütü, kendi pazarında bağımsız bir aktör olarak davranıp davranmadığı ile ilgilidir. Bu değerlendirmede ilk olarak, ortak girişimin araştırma-geliştirme, ortak satış, üretim gibi ana teşebbüslerinin sadece bazı fonksiyonlarını yerine getirdiği tespit edilirse, ortak girişim bağımsız bir iktisadi varlık olarak kabul edilmemektedir.

160 Bağımsızlık koşulunun sağlanması, bunun yanı sıra ortak girişimin anlaşmada yer alan ticari faaliyetlerini sürekli bir biçimde yürütebilmesi için, günlük faaliyetlerini sürdüren bir yönetime; mali, personel, taşınır ve taşınmaz malvarlıklarını da içeren yeterli kaynaklara sahip olmasıyla mümkündür. Ammann Teknomak halihazırda ticari faaliyetine başlamış olan ve ticari varlıkları olan bir teşebbüstür. Hissedarlar Sözleşmesi’nin çeşitli maddelerinden Ammann Teknomak’ın bağımsız hareket edebilmesi için yeterli kaynaklara sahip olacağı anlaşılmaktadır. Ayrıca anılan sözleşmenin sınırlı süreli olmaması da, bağımsızlığın bir göstergesi olarak değerlendirilmektedir.

Bu çerçevede, Ammann Teknomak’ın işlem sonrasında bağımsız bir iktisadi varlık olarak faaliyet göstereceği, dolayısıyla işlemin 2010/4 sayılı Tebliğ kapsamında değerlendirilmesi gereken bir ortak girişim olduğu sonucuna ulaşılmıştır.

H.4.2. İşlemin Bildirim Yükümlülüğü Açısından Yapılan Değerlendirme

170 2010/4 sayılı Tebliğ'in 7. maddesinin 1. fıkrası "*Bu Tebliğ'in 5. maddesinde belirtilen bir birleşme veya devralma işleminde;*

a) *İşlem taraflarının Türkiye ciroları toplamının yüz milyon TL'yi ve işlem taraflarından en az ikisinin Türkiye cirolarının ayrı ayrı otuz milyon TL'yi veya*

b) *İşlem taraflarından birinin dünya cirosunun beş yüz milyon TL'yi ve diğer işlem taraflarından en az birinin Türkiye cirosunun beş milyon TL'yi,*

aşması halinde söz konusu işlemin hukuki geçerlilik kazanabilmesi için Kuruldan izin alınması zorunludur." hükmüyle hangi tür birleşme ya da devralma işlemlerinin Rekabet Kurulu'nun iznine tabi olduğunu belirlemektedir.

180 Ammann Grubu bünyesindeki tüm şirketlerin 2010 yılı toplam dünya cirosu (.....) TL olarak gerçekleşmiştir. Bu çerçevede Ammann Grubu'nun toplam dünya cirosunun beşyüz milyon TL'yi aştığı anlaşılmaktadır. Teknomak Makina'nın 2010 yılı Türkiye cirosu (.....) TL, Teknomak Dış Ticaret'in 2010 yılı Türkiye cirosu (.....) TL, Teknomak Servis'in 2010 yılı Türkiye cirosu ise (.....) TL olarak gerçekleşmiştir. Bu çerçevede, SARIOĞLU ailesi tarafından yönetilmekte olan şirketlerin toplam Türkiye cirosu (.....) TL olarak ortaya çıkmakta ve söz konusu cironun beş milyon TL'yi aştığı anlaşılmaktadır.

Bu çerçevede, dosya konusu işlem 2010/4 sayılı Tebliğ'in 7. maddesinin 2. fıkrasının (a) bendi hükmünce izne tabi bir işlemdir.

H.4.3. 4054 Sayılı Kanun'un 7. Maddesi Açısından Yapılan Değerlendirme

190 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi uyarınca "*Bir ya da birden fazla teşebbüsün hakim durum yaratmaya veya hakim durumlarını daha da güçlendirmeye yönelik olarak, ülkenin bütünü yahut bir kısmında herhangi bir mal veya hizmet piyasasındaki rekabetin önemli ölçüde azaltılması sonucunu doğuracak şekilde birleşmeleri veya herhangi bir teşebbüsün ya da kişinin diğer bir teşebbüsün mal varlığını yahut ortaklık paylarının tümünü veya bir kısmını ya da kendisine yönetimde hak sahibi olma yetkisi veren araçları, miras yoluyla iktisap durumu hariç olmak üzere, devralması hukuka aykırı ve yasaktır.*" Buna göre, bildirim konusu işlemin ilgili pazarda hakim durum yaratmak veya mevcut bir hakim durumu daha da güçlendirmek sonucunu doğurup doğurmayacağının değerlendirilmesi gerekmektedir.

200 Ammann Teknomak asfalt makinaları alanında faaliyet gösterecektir. Sarioğlu Ailesi'nin kontrolünde olan ve bu alanda faaliyet gösteren Teknomak Makina ve Teknomak Dış Ticaret işlem sonrasında faaliyetlerine son verecek, Teknomak Servis ise faaliyetine devam edecektir. Halihazırda Teknomak Servis tarafından yapılan Ammann marka plentlerin satışına ilişkin faaliyetler Ammann Teknomak tarafından devam ettirilecektir. Dolayısıyla Ammann marka plentlerin Türkiye dağıtıcısı değişmiş olacaktır. Teknomak Servis bakım onarım hizmeti sağlayıcısı olarak faaliyetine devam edecektir.

Asfalt makinaları pazarında yer alan markalar ve bunların pazar payları aşağıda gösterilmektedir :

Tablo 2: Asfalt makinaları pazarında faaliyet gösteren teşebbüsler ve pazar payları²

Teşebbüs	Marka	Pazar payı (%) (adet)
Wirtgen	Wirtgen	(...)
Bomag	Bomag	(...)
Borusan	Caterpillar	(...)
Alfatek	Wibromax	(...)
Volvo	Volvo	(...)
Çukurova	Ammann	(...)
Teknomak	Ammann	(...)
Vimpo	Vimpo	(...)
Asmaksan	Asmaksan	(...)
Okur Makine	Okur Makine	(...)
Teknomak	Dynapac	(...)
Tekno İnş.	Beninnghoven	(...)
ES-SA	Parker	(...)
Tekfalt	Marini	(...)
Çesan	Çesan	(...)
E-Mak	E-Mak	(...)
Aydın Makine	Aydın Makine	(...)
	Toplam	100

220 Ammann Group şirketleri tarafından üretilen silindirlerin Türkiye’de dağıtımı, Çukurova Holding kontrolündeki bir şirket tarafından yapılmaktadır. Teknomak Makina ve Teknomak Dış Ticaret, Dynapac markalı silindir ve finişerlerin dağıtımını yapmaktadır. Tabloda Teknomak/Ammann olarak gösterilen veriler, Teknomak tarafından satılan Ammann markalı plentleri ifade etmektedir. Dosya mevcudu bilgiler çerçevesinde Çukurova Grubu işlem sonrasında Ammann markalı silindirlerin dağıtımına devam edecektir. Ayrıca Hisse Alım Sözleşmesi’ne göre Ammann Teknomak da Ammann dışındaki rakip markaların ürünlerini satabilecektir.

Tablodan da görüldüğü gibi pazarda çok sayıda üretici ve çok sayıda dağıtıcı faaliyet göstermektedir. Yukarıda da belirtildiği gibi taraflar arasındaki dikey ilişki nedeniyle bir etkilenen pazar bulunmaktadır. Teknomak’ın bir dağıtıcı olarak pazar payına bakıldığında yaklaşık %(...)’lik bir paya sahip olduğu görülmektedir. Pazardaki en büyük dağıtıcı olan Wirtgen’in pazar payı ise yaklaşık %(...)’dür.

230 Ammann Teknomak’ın B Grubu hissedarlarından Saruhan Sarıoğlu Teknomak Servis’in yönetimindeki görevinden ayrılacaktır. Hissedarlar Sözleşmesi’nin 1.2. maddesinde; *“Hissedarlar, bu parçalar (i) Teknomak Servis’te bulunduğu ve (ii) Ammann’ın uluslararası kalite standartlarına uyduğu ve (iii) o tarihte cari piyasa rayicinden ve gereken zamanda tedarik edebildiği takdirde Şirket’in dağıtımını yapacağı tesisler için ihtiyaç duyulan mahalli imalatı bulunan parçaları Teknomak Servis’ten temin ve tedarik edeceklerini kabul ederler”* hükmü yer almaktadır. Madde hükmüne göre, yedek parça temini Ammann Teknomak için ticari olarak avantajlı ve karlı olduğu sürece Teknomak Servis’ten sağlanacaktır. Dosya mevcudunda, düzenlemede bir zorunluluk olmadığı gibi sadece yerel olarak üretimi olan parçalarla sınırlı olduğu ifade edilmektedir. Teknomak Ammann ve Teknomak Dış Ticaret’in faaliyetlerine son verileceği göz önüne alındığında, hükmün, taraflar arasında ya da taraflarla ortak girişim arasındaki rekabeti sınırlayıcı bir amacı ve etkisi bulunmadığı kanaatine varılmıştır.

240 Sonuç olarak, Sarıoğlu Ailesi’nin ortak girişimle aynı pazarda faaliyet gösteren şirketlerinin faaliyetlerine son verilecek olması, faaliyetine devam edecek olan Teknomak Servis’in ise Ammann’ın herhangi bir faaliyetinin bulunmadığı satış sonrası

² Tahmini değerler olup, pazardaki tüm teşebbüsleri kapsamamaktadır.

hizmetler alanında faaliyet gösterecek olması nedenleriyle işlem sonucunda hakim durum yaratılmasının veya mevcut bir hakim durumun güçlendirilmesinin söz konusu olmayacağı kanaatine varılmıştır.

I. SONUÇ

250 Düzenlenen rapora ve incelenen dosya kapsamına göre, bildirim konusu işlemin 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi ve bu maddeye dayanılarak çıkarılan 2010/4 sayılı "Rekabet Kurulundan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ" kapsamında izne tabi olduğuna, işlem sonucunda aynı Kanun maddesinde belirtilen nitelikte hakim durum yaratılmasının veya mevcut hakim durumun güçlendirilmesinin ve böylece rekabetin önemli ölçüde azaltılmasının söz konusu olmaması nedeniyle işleme izin verilmesine OYBİRLİĞİ ile karar verilmiştir.